

N SERIES
L O S T I N S P A C E

ESPAÑOL

CREADO POR

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

EPISODIO 2.03

"Echoes"

Los sueños de los Robinson de una reunión feliz se desvanecen cuando se dan cuenta de que algo anda muy mal a bordo del Resolute. Smith aprovecha la oportunidad para limpiar su nombre.

ESCRITO POR:

Liz Sagal

DIRIGIDO POR:

Leslie Hope

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

24.12.2019

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	...	Robot
Bill Mummy	...	Dr. Zachary Smith
Selma Blair	...	Jessica Harris
Angela Cartwright	...	Sheila Harris
JJ Field	...	Ben Adler
Shaun Parkes	...	Captain Radic
Sibongile Mlambo	...	Angela
Brooke Baker	...	Young Smith
Mia Bella	...	Young Jessica
Nevis Unipan	...	Samantha
Jon Cor	...	Resolute Security Officer
Zehra Fazal	...	Computer (Voice)

1

00:00:06,297 --> 00:00:08,758
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:02:52,046 --> 00:02:54,048
...uno, nueve, uno, seis.

3

00:02:58,344 --> 00:03:00,471
Aproximándose a la nave Resolute.

4

00:03:00,555 --> 00:03:05,059
Identificación: 6-1-2-1-9-1-6.

5

00:03:05,935 --> 00:03:07,478
Despierten.

6

00:03:09,981 --> 00:03:10,899
Cinturones.

7

00:03:12,483 --> 00:03:13,484
Llegamos.

8

00:03:22,577 --> 00:03:26,664
No se ofendan,
pero ansío escuchar otras voces.

9

00:03:28,583 --> 00:03:31,419
Yo quiero helado. Quiero mucho helado.

10

00:03:31,544 --> 00:03:35,673
No, quiero cualquier alimento
que no se cultive ni se rehidrate.

11

00:03:38,343 --> 00:03:41,763
¿Y tú, Will? ¿Quieres volver a la escuela?

12

00:03:42,472 --> 00:03:43,640
Sí. Claro.

13

00:03:44,766 --> 00:03:45,767
¿Perdón?

14

00:03:46,059 --> 00:03:48,353
¿Quién eres? ¿Y el nerd de mi hermano?

15

00:03:50,980 --> 00:03:51,898
¡Miren eso!

16

00:04:00,573 --> 00:04:02,242
Me alegro por ustedes.

17

00:04:04,202 --> 00:04:06,579
Resolute, habla la Júpiter 2. Contesten.

18

00:04:08,498 --> 00:04:10,875
Resolute, habla la Júpiter 2. Contesten.

19

00:04:11,584 --> 00:04:13,878
Quizá la tormenta dañó el radio.

20

00:04:14,462 --> 00:04:16,464
No importa. Ya nos habrán visto.

21

00:04:16,589 --> 00:04:19,717
No entiendo. ¿Qué hace aquí la Resolute?

22

00:04:19,801 --> 00:04:22,428
Habrá caído en la grieta, como nosotros.

23

00:04:22,512 --> 00:04:24,305
Pero ellos tienen energía.

24

00:04:24,389 --> 00:04:26,474
Deberían ir camino a Alfa Centauri.

25

00:04:26,557 --> 00:04:28,893
¿No nos habrán estado buscando?

26

00:04:28,977 --> 00:04:30,895
Si es así, tendremos una gran deuda.

27

00:04:32,063 --> 00:04:35,400

Bien. A mi señal,
iniciar proceso de acople.

28

00:04:36,067 --> 00:04:39,279
Tres, dos, uno.

29

00:04:56,671 --> 00:04:57,714
Mírate.

30

00:04:58,548 --> 00:05:02,218
¿Te entusiasma ver
a cierto muchacho de 16 años?

31

00:05:02,302 --> 00:05:03,970
Si te refieres a Vijay, no.

32

00:05:04,095 --> 00:05:05,305
Cortó conmigo, ¿recuerdas?

33

00:05:05,388 --> 00:05:07,307
Pero luego tú cortaste con él.

34

00:05:07,682 --> 00:05:09,684
Bueno, cortamos muchas veces.

35

00:05:09,767 --> 00:05:12,395
Espero que eso no sea lo que parece.

36

00:05:12,645 --> 00:05:15,356
- ¡Esperen! ¡Ya voy!
- ¡No!

37

00:05:15,773 --> 00:05:18,901
Debes hacer reposo
hasta que se te pase la parestesia.

38

00:05:18,985 --> 00:05:20,778
¿No puedo estirar las piernas?

39

00:05:20,862 --> 00:05:22,613
Para eso, tienes que poder usarlas.

40

00:05:22,697 --> 00:05:24,490
Puedo usarlas. No es...

41

00:05:25,158 --> 00:05:27,285
- ¿Estás bien?
- Me quedaré atrás.

42

00:05:27,994 --> 00:05:28,911
Sí, buena idea.

43

00:05:28,995 --> 00:05:31,622
Vigila a Smith
hasta que Radic la busque.

44

00:05:31,748 --> 00:05:33,750
Está bien. Con una condición.

45

00:05:35,001 --> 00:05:39,255
Si se cruzan con la gente
de migración animal, no hablen de Debbie.

46

00:05:39,756 --> 00:05:42,342
Yo la encontré, yo me la quedo.

47

00:05:44,927 --> 00:05:48,056
Sí, celebramos antes de tiempo.
¿Qué quieres que diga?

48

00:05:51,434 --> 00:05:53,269
Supongo que aquí nos separamos.

49

00:05:56,689 --> 00:06:00,318
Siete meses de encierro
no cuentan como condena cumplida, ¿no?

50

00:06:00,401 --> 00:06:01,444
Para nada.

51

00:06:06,157 --> 00:06:07,533
¿Es necesario?

52

00:06:09,160 --> 00:06:11,496
Les diré a las autoridades dónde estás.

53

00:06:13,206 --> 00:06:15,458
Sé que no me corresponde pedir nada,

54

00:06:15,541 --> 00:06:17,794
pero cuando decidas qué decir de mí,

55

00:06:17,877 --> 00:06:20,213
ojalá recuerdes lo bueno que hice.

56

00:06:22,382 --> 00:06:26,010
No está ni cerca de compensar lo malo.

57

00:06:26,386 --> 00:06:27,303
Vamos, Maureen.

58

00:06:29,514 --> 00:06:31,933
Todos tenemos cosas buenas y cosas malas.

59

00:06:33,601 --> 00:06:35,895
Nadie es totalmente inocente.

60

00:06:38,648 --> 00:06:39,899
Ni siquiera tú.

61

00:06:41,567 --> 00:06:43,194
¿Qué quieres decir?

62

00:06:43,277 --> 00:06:44,695
Sé que eres una mujer

63

00:06:44,779 --> 00:06:48,991
capaz de hacer cualquier cosa
por sus seres queridos.

64

00:06:50,451 --> 00:06:53,204
La única diferencia entre tú y yo

65

00:06:53,287 --> 00:06:55,915

es que yo solo me quiero a mí misma.

66

00:06:56,374 --> 00:06:59,168
Si realmente te quisieras,
dejarías de fingir

67

00:06:59,252 --> 00:07:00,670
ser alguien que no eres.

68

00:07:05,049 --> 00:07:06,134
Suerte, doctora Smith.

69

00:07:07,635 --> 00:07:08,678
Jessica Harris.

70

00:07:09,429 --> 00:07:10,721
O como te llames.

71

00:07:21,858 --> 00:07:24,861
Quiero dos aceitunas en mi martini.

72

00:07:24,944 --> 00:07:26,028
¿Qué haces, June?

73

00:07:26,112 --> 00:07:27,071
Me divierto.

74

00:07:27,155 --> 00:07:29,115
Mamá no nos deja estar aquí.

75

00:07:29,198 --> 00:07:30,575
¿Podemos usar eso?

76

00:07:30,658 --> 00:07:32,285
Mamá no necesita saber.

77

00:07:33,453 --> 00:07:34,287
¿Niñas?

78

00:07:37,623 --> 00:07:38,875
¿Qué pasa...?

79

00:07:39,542 --> 00:07:41,794
Ni un paso más, June.

80

00:07:42,753 --> 00:07:44,255
¡Mírala!

81

00:07:44,714 --> 00:07:45,673
¡Mírala!

82

00:07:47,258 --> 00:07:49,510
Mira el dolor que causaste.

83

00:07:53,181 --> 00:07:55,391
Descontaminación en curso.

84

00:07:59,437 --> 00:08:01,147
Vamos a la pista virtual.

85

00:08:01,481 --> 00:08:04,108
Quiero correr en algo que no sea la cinta.

86

00:08:04,192 --> 00:08:05,067
Sí. Tal vez.

87

00:08:05,151 --> 00:08:08,738
Descontaminación lista en cinco, cuatro...

88

00:08:08,821 --> 00:08:13,034
Quiero volver a ver a todos.
Hiroki, Naoko. Hasta Victor.

89

00:08:13,117 --> 00:08:13,951
...uno.

90

00:08:14,911 --> 00:08:16,454
Acceso concedido.

91

00:08:20,833 --> 00:08:22,960
Veo que no hay comité de bienvenida.

92

00:08:23,044 --> 00:08:25,213
- ¡El último lava la ropa!
- ¡Espera!

93

00:08:25,296 --> 00:08:27,632
¡No pienso tocar su ropa interior!

94

00:08:29,675 --> 00:08:31,260
- ¿Las busco?
- No.

95

00:08:31,385 --> 00:08:33,429
Hacía mucho que no se entusiasmaban así.

96

00:08:33,513 --> 00:08:35,139
Es cerca, las alcanzaremos.

97

00:08:35,223 --> 00:08:36,182
¿Don?

98

00:08:36,933 --> 00:08:37,850
Sí.

99

00:08:38,017 --> 00:08:41,354
Parece que evacuaron este sector
para hacer reparaciones.

100

00:08:41,562 --> 00:08:43,856
Debieron reubicar a los colonos.

101

00:08:44,398 --> 00:08:46,526
- Iremos al otro lado.
- Entendido.

102

00:08:46,609 --> 00:08:48,611
Espera, no comas tan rápido.

103

00:08:49,445 --> 00:08:51,197
¿No deberías estar esposada?

104

00:08:51,739 --> 00:08:52,907

¿Qué haces?

105

00:08:52,990 --> 00:08:54,867
No revises mis cosas.

106

00:08:55,409 --> 00:08:56,661
Ahí está.

107

00:08:57,119 --> 00:08:58,871
El doctor Zachary Smith.

108

00:08:58,955 --> 00:09:01,123
¿Cómo no me dijiste que lo tenías?

109

00:09:01,207 --> 00:09:03,125
¿Para qué decirte, si ya sabes?

110

00:09:03,209 --> 00:09:04,502
Porque somos aliados.

111

00:09:06,546 --> 00:09:07,797
No somos aliados.

112

00:09:08,172 --> 00:09:11,175
Solo acordamos, por mutuo beneficio,

113

00:09:11,259 --> 00:09:12,760
no molestar al otro.

114

00:09:14,929 --> 00:09:19,976
¿Ocultar pruebas incriminatorias
es no molestarme?

115

00:09:22,603 --> 00:09:25,648
Vivo de destruir a otros, Don.

116

00:09:27,149 --> 00:09:28,985
Y no me va nada mal.

117

00:09:32,154 --> 00:09:33,364
¿Está claro?

118

00:09:35,074 --> 00:09:35,908

Bien.

119

00:09:38,369 --> 00:09:41,789

Si preguntan por mí,
estoy leyendo un buen libro.

120

00:09:41,872 --> 00:09:43,457

¿Sí? ¿Será buena idea?

121

00:09:43,874 --> 00:09:46,669

Alguien debe saber
que no eres la doctora Smith.

122

00:09:46,752 --> 00:09:50,464

No importa qué saben o no.
Solo importa qué pueden probar.

123

00:09:55,469 --> 00:09:56,929

¡Rápido! ¡A almorzar!

124

00:10:06,230 --> 00:10:07,148

Espera, ¿qué?

125

00:10:09,191 --> 00:10:11,319

¡Mamá! ¡Papá!

126

00:10:11,402 --> 00:10:13,404

¿Sí? ¿Qué pasa?

127

00:10:21,203 --> 00:10:22,955

Vuelvan a la Júpiter.

128

00:10:23,039 --> 00:10:24,832

- Pero...

- Es una orden. Ya.

129

00:10:33,591 --> 00:10:36,135

Nadie deja las cosas así para reubicarse.

130

00:10:39,472 --> 00:10:42,224
Habla Maureen Robinson. Cambio.

131
00:10:43,184 --> 00:10:45,102
Hiroki, soy Maureen. ¿Me oyes?

132
00:10:48,606 --> 00:10:49,482
Bueno...

133
00:10:51,400 --> 00:10:53,611
Hay un portal del sistema
en la Cubierta Este.

134
00:10:53,694 --> 00:10:56,113
Puedo revisar la base de datos integrada.

135
00:10:56,197 --> 00:10:57,198
¿Qué nos dirá?

136
00:10:58,616 --> 00:11:01,494
Las transmisiones del comando
se registran:

137
00:11:01,577 --> 00:11:03,579
errores, órdenes de evacuación.

138
00:11:03,663 --> 00:11:05,289
Si queremos saber qué pasó,

139
00:11:05,581 --> 00:11:07,041
eso nos dará respuestas.

140
00:11:11,045 --> 00:11:12,380
Un cortocircuito.

141
00:11:12,963 --> 00:11:14,465
¿Habrá subido la tensión?

142
00:11:15,633 --> 00:11:17,009
Espera, aquí hay algo.

143

00:11:20,304 --> 00:11:21,889
¡Aborten!

144
00:11:25,142 --> 00:11:27,269
Respondan. ¡De inmediato!

145
00:11:28,813 --> 00:11:29,772
Ahí está.

146
00:11:30,439 --> 00:11:32,274
La última grabación de la nave.

147
00:11:32,358 --> 00:11:33,317
¿De cuándo es?

148
00:11:37,738 --> 00:11:39,073
De hace siete meses.

149
00:11:40,741 --> 00:11:42,451
El día que desaparecimos.

150
00:11:46,872 --> 00:11:49,125
Jessica Harris. Estado: detención.

151
00:11:49,834 --> 00:11:51,627
Acceso a escalera denegado.

152
00:12:21,532 --> 00:12:23,576
Bienvenida, Jessica Harris.

153
00:13:02,656 --> 00:13:05,534
- Creí que lo habías dejado, Jessica.
- Sí...

154
00:13:06,869 --> 00:13:10,080
...pero mamá no está mejorando.

155
00:13:10,498 --> 00:13:11,332
Así que...

156
00:13:12,625 --> 00:13:15,252

No te prestaré más dinero.

157

00:13:15,336 --> 00:13:16,545
Claro que no.

158

00:13:16,921 --> 00:13:22,885
Es que no pagué un par de cuotas
del préstamo del que eres garante.

159

00:13:23,260 --> 00:13:25,346
- ¿Cuántas?
- Algunas. Unas...

160

00:13:26,555 --> 00:13:27,473
...¿seis?

161

00:13:29,433 --> 00:13:30,434
¿Seis?

162

00:13:30,726 --> 00:13:33,395
¡El préstamo está a mi nombre!

163

00:13:34,146 --> 00:13:35,898
Si se va a cese de pagos,

164

00:13:36,023 --> 00:13:38,275
mi crédito quedará...

165

00:13:42,655 --> 00:13:44,114
Mamá lo resolvió.

166

00:13:44,198 --> 00:13:46,367
Pero quería avisarte por si el banco

167

00:13:46,951 --> 00:13:48,285
enviaba una carta.

168

00:13:49,036 --> 00:13:50,663
¿Qué vas a hacer

169

00:13:50,746 --> 00:13:53,374

cuando mamá ya no esté para cuidarte?

170

00:13:54,625 --> 00:13:57,628

Tendré que ver
cómo sobrevivir por mi cuenta.

171

00:14:03,008 --> 00:14:06,971

Protocolo contraincendios en Cubierta B.
Cerrando puertas.

172

00:14:08,389 --> 00:14:11,058

Se detectó fuego. Escalera abierta.

173

00:14:13,018 --> 00:14:15,020

Protocolo contraincendios en Cubierta B.

174

00:14:15,104 --> 00:14:17,064

- ¿En cuál estamos?
- En la B.

175

00:14:22,695 --> 00:14:24,822

- ¡Judy!
- ¡Penny! ¡Will!

176

00:14:28,325 --> 00:14:29,618

¿Están todos bien?

177

00:14:29,702 --> 00:14:31,453

¿Llegaron a la Júpiter?

178

00:14:31,537 --> 00:14:34,540

- Aún no. Se cerró la compuerta.
- Aquí también.

179

00:14:34,623 --> 00:14:36,834

- ¿Hay un incendio?
- Si lo hay, se apagó.

180

00:14:36,917 --> 00:14:38,961

El sistema garantiza contención.

181

00:14:39,044 --> 00:14:40,004

¿Algún herido?

182

00:14:40,087 --> 00:14:42,089
No, pero estamos separados.

183

00:14:42,464 --> 00:14:44,049
Will está con Penny. Estoy bien.

184

00:14:44,133 --> 00:14:44,967
Bueno.

185

00:14:45,217 --> 00:14:48,721
Tendrán que regresar de otra forma.

186

00:14:48,804 --> 00:14:51,473
Usen sus mapas.
Intenten rodear los cierres.

187

00:14:51,557 --> 00:14:53,517
Vayan por arriba o por abajo.

188

00:14:53,893 --> 00:14:55,394
Bien. Uno. Dos.

189

00:14:56,729 --> 00:14:59,899
Si ven algo raro,
llámen de inmediato, ¿sí?

190

00:15:03,652 --> 00:15:06,614
Esta es la Estación de Seguridad Uno.

191

00:15:15,998 --> 00:15:17,625
Hola, doctora Zoe.

192

00:15:19,710 --> 00:15:21,962
Pediatra. No, gracias.

193

00:15:23,047 --> 00:15:24,590
Prefiero terapeuta.

194

00:16:18,519 --> 00:16:22,398

SALÓN DE LOS HÉROES - EN SU MEMORIA

195

00:16:49,425 --> 00:16:50,342
Hola.

196

00:16:51,802 --> 00:16:52,678
Hola.

197

00:16:56,640 --> 00:16:58,058
Hola, ¿cómo te llamas?

198

00:17:00,060 --> 00:17:00,978
Samantha.

199

00:17:01,353 --> 00:17:02,646
Hola, Samantha.

200

00:17:04,148 --> 00:17:06,233
Mucho gusto. Yo soy Judy.

201

00:17:07,067 --> 00:17:09,236
¿Viniste a buscarme?

202

00:17:12,448 --> 00:17:13,574
¿Estás sola?

203

00:17:16,535 --> 00:17:18,037
¿Dónde están los demás?

204

00:17:18,537 --> 00:17:19,496
Se fueron.

205

00:17:21,540 --> 00:17:23,751
¿Dices que evacuaron?

206

00:17:27,629 --> 00:17:28,589
¿Sabes por qué?

207

00:17:29,923 --> 00:17:31,633
Está bien. Puedes decírmelo.

208
00:17:37,639 --> 00:17:38,766
El monstruo.

209
00:17:40,893 --> 00:17:42,603
Me miras como juzgándome.

210
00:17:42,686 --> 00:17:44,438
Tuve que dejar ir a la loca.

211
00:17:46,023 --> 00:17:48,025
¿Ves? Ya volvió.

212
00:17:48,150 --> 00:17:49,109
No pasó nada.

213
00:17:49,526 --> 00:17:51,278
A veces eres muy dramática.

214
00:17:58,410 --> 00:18:00,079
¿Smith? ¿Hola?

215
00:18:04,750 --> 00:18:05,584
¡Smith!

216
00:18:07,628 --> 00:18:08,462
Quédate aquí.

217
00:18:09,129 --> 00:18:10,089
¿Hola?

218
00:18:57,302 --> 00:18:58,262
¡No!

219
00:18:59,763 --> 00:19:00,848
¿Mamá? ¿Papá?

220
00:19:01,849 --> 00:19:03,517
Encontré a una niña.

221
00:19:03,600 --> 00:19:06,812

- ¿Sabe dónde están todos?
- No. Está sola.

222

00:19:06,895 --> 00:19:09,231
Dice que hay algo en la nave. Un...

223

00:19:09,314 --> 00:19:12,985
Familia Robinson, hay algo
en una caja en la sala de control.

224

00:19:13,068 --> 00:19:14,194
No sé qué es.

225

00:19:14,278 --> 00:19:17,197
Don, tranquilo. Es parte del robot roto.

226

00:19:17,281 --> 00:19:18,949
Deberíamos haberte avisado.

227

00:19:19,032 --> 00:19:19,992
¿Te parece?

228

00:19:20,534 --> 00:19:23,370
Esa cosa negra y brillante
se arrastra sin parar.

229

00:19:23,453 --> 00:19:26,206
Espera, Don.
¿Dices que los cables se mueven?

230

00:19:26,331 --> 00:19:27,207
Sí.

231

00:19:27,291 --> 00:19:29,209
¿Como si buscaran algo?

232

00:19:29,293 --> 00:19:32,671
No sé. Me distrajo la mano rara
de la que no me hablaron.

233

00:19:32,754 --> 00:19:33,589
¡Mamá!

234

00:19:33,839 --> 00:19:35,591
Eso vi desde el árbol.

235

00:19:35,966 --> 00:19:37,843
Cuando conocí al robot.

236

00:19:37,926 --> 00:19:39,845
Quiere recomponerse.

237

00:19:39,928 --> 00:19:43,098
Espera. Si esto es del SRA,
entonces, el SRA está...

238

00:19:44,933 --> 00:19:45,809
Está aquí.

239

00:19:51,064 --> 00:19:52,149
¡Samantha!

240

00:19:55,277 --> 00:19:56,403
¿Ahora qué hacemos?

241

00:19:57,988 --> 00:20:02,284
Necesitamos un punto de encuentro seguro
y con muchos accesos

242

00:20:02,367 --> 00:20:04,203
para descubrir qué rayos pasa.

243

00:20:04,328 --> 00:20:08,123
Estamos cerca del comedor.
Podemos ir a buscarlos.

244

00:20:08,207 --> 00:20:09,374
Bien. ¿Judy?

245

00:20:09,458 --> 00:20:11,168
¿Estás cerca? ¿Puedes llegar?

246

00:20:12,836 --> 00:20:14,046

No lo sé.

247

00:20:14,129 --> 00:20:15,422
Podemos ir por aquí.

248

00:20:15,547 --> 00:20:16,548
¿Estás segura?

249

00:20:18,300 --> 00:20:19,927
Mi amiga dice que puede llevarnos.

250

00:20:20,010 --> 00:20:23,555
Genial. No apaguen los radios,
iremos cuanto antes.

251

00:20:23,847 --> 00:20:26,350
¡Espera! Don, ve a la cabina.

252

00:20:26,433 --> 00:20:27,351
Entendido.

253

00:20:30,437 --> 00:20:31,897
Ya estoy aquí.

254

00:20:32,064 --> 00:20:33,315
Mira por la ventana.

255

00:20:33,398 --> 00:20:34,650
¿Ves el comedor?

256

00:20:39,154 --> 00:20:40,239
Sí, te veo.

257

00:20:40,322 --> 00:20:43,242
Will y Penny, vayan a la ventana
y saluden a Don.

258

00:20:46,078 --> 00:20:47,537
Sí, veo nuestra Júpiter.

259

00:20:48,997 --> 00:20:52,376

Don, vigílalos y fíjate si hay algo más.

260

00:20:52,459 --> 00:20:54,378
Sí. ¿No regresarán aquí?

261

00:20:54,461 --> 00:20:57,256
Las compuertas se cerraron.
Algo debió activarlas.

262

00:20:57,923 --> 00:20:59,967
Algo no. Alguien.

263

00:21:00,050 --> 00:21:01,426
¿De qué hablas?

264

00:21:01,510 --> 00:21:04,179
Smith. Escapó.

265

00:21:04,263 --> 00:21:06,014
¿Qué? ¿Cómo?

266

00:21:06,598 --> 00:21:08,558
¡Estaba esposada a la silla!

267

00:21:08,642 --> 00:21:09,518
No sé.

268

00:21:09,601 --> 00:21:11,228
Estaba ahí y, de repente...

269

00:21:11,853 --> 00:21:14,147
No me di cuenta, lo siento.

270

00:21:14,231 --> 00:21:15,607
¿Qué está tramando?

271

00:21:15,691 --> 00:21:17,693
Tenemos problemas más graves.

272

00:21:18,193 --> 00:21:19,236
Vamos.

273

00:21:26,118 --> 00:21:28,370
Qué bueno que nos escondimos aquí,

274

00:21:28,453 --> 00:21:30,622
rodeados de comida mohosa y terror.

275

00:21:31,164 --> 00:21:33,375
Penny, si el SRA está aquí,

276

00:21:34,543 --> 00:21:37,587
- y está vivo, ¿crees que...?
- Will, no.

277

00:21:37,796 --> 00:21:40,382
La última vez que lo vimos, peleaban y...

278

00:21:40,465 --> 00:21:42,884
Te sientes conectado con el robot, ¿no?

279

00:21:44,261 --> 00:21:48,348
Si le hubiera pasado algo,
lo sentirías, ¿no te parece?

280

00:21:53,729 --> 00:21:55,939
Espero que todos lleguen pronto.

281

00:22:04,239 --> 00:22:06,908
Algunos me dicen
Vaquero del espacio

282

00:22:07,659 --> 00:22:09,578
Otros, el Mafioso del Amor...

283

00:22:09,661 --> 00:22:10,829
Basta.

284

00:22:12,748 --> 00:22:14,291
Perdón, se me pegó.

285

00:22:14,750 --> 00:22:16,418

Adorabas que cantara.

286

00:22:16,501 --> 00:22:17,794
"Adorar" es mucho.

287

00:22:17,878 --> 00:22:20,130
- Además, sé lo que haces.
- ¿Qué?

288

00:22:20,213 --> 00:22:23,258
Quieres distraerme
de que nuestros hijos corren peligro.

289

00:22:23,342 --> 00:22:24,301
¿Funciona?

290

00:22:24,384 --> 00:22:25,302
Ni un poco.

291

00:22:32,267 --> 00:22:34,895
Dos respiraderos más, y llegaremos.

292

00:22:34,978 --> 00:22:37,939
Genial. Parece
que hiciste muchas veces el camino.

293

00:22:38,690 --> 00:22:40,275
Sí, al principio, pero...

294

00:22:40,359 --> 00:22:42,235
Cuidado, tienes el bolso en...

295

00:22:43,111 --> 00:22:44,237
¡No!

296

00:22:44,321 --> 00:22:45,781
Tranquila, está bien.

297

00:22:47,866 --> 00:22:49,534
Son importantes.

298

00:22:50,660 --> 00:22:51,495
Es eso.

299

00:22:54,414 --> 00:22:56,166
Son de tu familia, ¿no?

300

00:22:56,792 --> 00:22:57,834
De mi papá.

301

00:23:00,045 --> 00:23:01,421
Trabajaba aquí.

302

00:23:02,005 --> 00:23:06,051
Como dictan las reglas,
tras diez viajes, lo dejaron traernos,

303

00:23:06,593 --> 00:23:09,805
para que todos viviéramos
en Alfa Centauri.

304

00:23:10,514 --> 00:23:11,390
Juntos.

305

00:23:12,849 --> 00:23:14,309
Es una buena regla.

306

00:23:14,393 --> 00:23:17,312
Después del primer ataque, lo buscaron,

307

00:23:17,396 --> 00:23:19,398
pero quedé sola con mi mamá.

308

00:23:21,650 --> 00:23:24,027
Cuando los monstruos volvieron,

309

00:23:24,945 --> 00:23:25,946
nos...

310

00:23:27,989 --> 00:23:29,324
Nos separamos.

311

00:23:30,951 --> 00:23:32,285
No sé dónde está.

312
00:23:34,663 --> 00:23:37,040
Si los evacuaron...

313
00:23:38,250 --> 00:23:41,002
...tu mamá debe estar buscándote.

314
00:23:43,255 --> 00:23:47,300
Cuando volvamos con mi familia,
te ayudaremos a buscar la tuya, ¿sí?

315
00:23:49,052 --> 00:23:49,886
De acuerdo.

316
00:23:52,639 --> 00:23:55,892
Espera, dijiste:
"Cuando volvieron los monstruos".

317
00:23:57,310 --> 00:23:59,020
¿No era uno solo, entonces?

318
00:24:20,125 --> 00:24:22,294
No sale agua de las llaves.

319
00:24:23,628 --> 00:24:24,921
¿Sabes qué significa?

320
00:24:25,005 --> 00:24:28,842
El sistema de oxígeno debe usar
esos recursos para que respiremos.

321
00:24:30,135 --> 00:24:32,137
Iba a decir que no hay granizados,

322
00:24:32,220 --> 00:24:34,181
pero sí, eso también.

323
00:24:36,683 --> 00:24:37,726
¿Qué fue eso?

324

00:24:40,562 --> 00:24:43,607
Mamá, papá, se acerca algo.
Díganme que son ustedes.

325

00:24:44,065 --> 00:24:45,317
Seguimos abajo.

326

00:24:45,692 --> 00:24:46,526
¡Escóndanse!

327

00:24:46,610 --> 00:24:48,695
No hagan ruido. Silencien el radio.

328

00:24:49,362 --> 00:24:51,865
Don, ¿ves algo fuera del comedor?

329

00:24:51,948 --> 00:24:53,909
No, nada. No desde aquí.

330

00:24:53,992 --> 00:24:54,826
Bueno.

331

00:25:01,958 --> 00:25:03,084
¿Y si está aquí?

332

00:25:03,752 --> 00:25:05,170
Tenemos que seguir.

333

00:25:33,907 --> 00:25:35,408
Mamá. Papá.

334

00:25:35,492 --> 00:25:36,785
Estamos bien.

335

00:25:36,868 --> 00:25:37,994
- ¿Seguros?
- Sí.

336

00:25:38,411 --> 00:25:41,248
- Es increíble...
- Hay un caballo en el comedor.

337

00:25:41,957 --> 00:25:43,166

¿Un caballo?

338

00:25:43,250 --> 00:25:45,335

Sí, creo que vino a buscar comida.

339

00:25:45,418 --> 00:25:49,589

Chicos, no se rían, pero parece que hay un caballo en el comedor.

340

00:25:49,673 --> 00:25:51,466

Gracias por avisar, Don.

341

00:25:51,550 --> 00:25:53,009

Bien. Sarcasmo.

342

00:25:53,468 --> 00:25:55,011

Chicos. ¿Ya llegó Judy?

343

00:25:55,095 --> 00:25:56,638

- Dijo que estaba cerca.

- No.

344

00:25:56,721 --> 00:25:57,764

No la vimos.

345

00:25:58,848 --> 00:25:59,808

¿Judy?

346

00:26:00,850 --> 00:26:01,685

¡Judy!

347

00:26:16,366 --> 00:26:17,909

- Judy, si estás...

- Papá.

348

00:26:17,993 --> 00:26:20,078

¿Todo bien? ¿Por qué no respondías?

349

00:26:20,161 --> 00:26:22,163

Vimos algo debajo de nosotras.

350

00:26:22,247 --> 00:26:23,331

En...

351

00:26:23,415 --> 00:26:24,791

¿En qué cubierta?

352

00:26:24,958 --> 00:26:26,960

- La B.

- La B.

353

00:26:27,043 --> 00:26:27,961

¿Hacia dónde?

354

00:26:28,044 --> 00:26:30,547

Igual que nosotras. Hacia el comedor.

355

00:26:32,841 --> 00:26:34,801

Abriendo sector criogénico seis.

356

00:26:34,884 --> 00:26:36,761

Doctor Zachary Smith.

357

00:26:37,554 --> 00:26:38,763

Estado del paciente.

358

00:26:38,930 --> 00:26:40,640

En espera de tratamiento.

359

00:26:52,944 --> 00:26:53,778

¿Quién eres?

360

00:26:54,613 --> 00:26:55,905

¿No lo sabes?

361

00:26:56,489 --> 00:26:58,241

Criosueño activado.

362

00:26:58,742 --> 00:26:59,701

Soy tú.

363

00:27:06,041 --> 00:27:07,584

Estoy muy orgullosa de ti.

364

00:27:08,251 --> 00:27:11,129

Te debe ir muy bien para pagar todo esto.

365

00:27:11,921 --> 00:27:13,214

Sé que no fue fácil,

366

00:27:13,298 --> 00:27:14,966

pero encontré mi vocación.

367

00:27:15,050 --> 00:27:17,177

¿Y dices que trabajas en finanzas?

368

00:27:17,302 --> 00:27:19,095

Evaluación de carteras.

369

00:27:19,179 --> 00:27:20,347

En el extranjero.

370

00:27:21,806 --> 00:27:22,891

Muy corporativo.

371

00:27:23,808 --> 00:27:24,643

Está vacía.

372

00:27:24,726 --> 00:27:26,853

Voy a bajar a llenarla.

373

00:27:32,150 --> 00:27:34,194

Dime, hermanita.

374

00:27:36,363 --> 00:27:37,697

¿No te suena el nombre

375

00:27:38,406 --> 00:27:39,282

de Jeri Vick?

376

00:27:40,325 --> 00:27:41,576
La verdad, no.

377

00:27:42,035 --> 00:27:43,870
Una asesora de inversiones.

378

00:27:45,080 --> 00:27:46,289
Falleció.

379

00:27:47,040 --> 00:27:48,208
Hace dos meses.

380

00:27:49,334 --> 00:27:50,919
Pero, por algún motivo,

381

00:27:51,002 --> 00:27:52,504
algunos de sus clientes

382

00:27:53,338 --> 00:27:55,924
aún creen que trabajan con ella.

383

00:27:57,717 --> 00:27:58,593
Encontré...

384

00:28:00,136 --> 00:28:02,472
...una pila de tarjetas profesionales

385

00:28:03,932 --> 00:28:05,350
en tu auto nuevo.

386

00:28:07,060 --> 00:28:07,894
Vamos.

387

00:28:07,977 --> 00:28:10,897
Si tienen dinero para invertir,
pueden perder un poquito.

388

00:28:10,980 --> 00:28:14,526
Que finjas ser otra persona

389

00:28:14,984 --> 00:28:16,986

no significa que no sea tu culpa.

390

00:28:18,113 --> 00:28:19,489
Si no te descubren, sí.

391

00:28:21,241 --> 00:28:22,867
Pero acabo de descubrirte.

392

00:28:22,951 --> 00:28:25,120
Chicas, ¡vengan aquí!

393

00:28:25,620 --> 00:28:28,790
Disfrutemos el paisaje
con el efecto del ansiolítico.

394

00:28:31,292 --> 00:28:33,420
- Si no le dices, le digo yo.
- Vamos.

395

00:28:34,003 --> 00:28:35,630
Está teniendo un buen día.

396

00:28:36,923 --> 00:28:38,758
¿Se lo vas a arruinar?

397

00:28:38,842 --> 00:28:41,344
- Tú les arruinaste la vida.
- ¿A quiénes?

398

00:28:42,554 --> 00:28:43,847
¿Los conoces?

399

00:28:43,930 --> 00:28:45,682
¿Les viste la cara?

400

00:28:46,349 --> 00:28:47,559
Eso es lo mejor.

401

00:28:48,518 --> 00:28:49,436
Yo tampoco.

402

00:29:01,990 --> 00:29:02,866
John.

403

00:29:03,324 --> 00:29:04,284
¿Qué pasa?

404

00:29:04,868 --> 00:29:05,869
Mira esto.

405

00:29:09,497 --> 00:29:12,000
Marcas de explosiones.
Debió ser una pelea durísima.

406

00:29:12,083 --> 00:29:15,336
Y lo tenían detrás de esta pared.
El motor alienígena.

407

00:29:16,212 --> 00:29:18,047
Por eso la Resolute sigue aquí.

408

00:29:18,173 --> 00:29:21,301
El SRA vino a terminar
la misión del robot de Will.

409

00:29:21,384 --> 00:29:24,929
Sin el motor, la Resolute
es un estacionamiento flotante.

410

00:29:26,306 --> 00:29:27,640
Vamos, hay que seguir.

411

00:29:34,731 --> 00:29:37,233
Ese caballo estúpido
casi me da un infarto.

412

00:29:38,276 --> 00:29:40,779
¿Estúpido? ¿No te gustaban los caballos?

413

00:29:42,322 --> 00:29:43,531
No.

414

00:29:43,615 --> 00:29:46,576

Huelen mal, tienen dientes
ridículamente grandes,

415

00:29:46,659 --> 00:29:48,787
y caca también. No son lo mío.

416

00:29:52,415 --> 00:29:55,376
En la casa de la abuela,
siempre ibas al establo.

417

00:29:55,460 --> 00:29:58,505
Si no te gustan los caballos, ¿por qué...?

418

00:29:58,588 --> 00:30:00,089
Porque mamá estaba ahí.

419

00:30:02,050 --> 00:30:03,301
Adora los caballos.

420

00:30:07,722 --> 00:30:11,017
Siempre te fue muy fácil
porque comparten la ciencia.

421

00:30:12,018 --> 00:30:15,104
Yo también quería compartir algo,
así que lo inventé.

422

00:30:18,483 --> 00:30:20,235
- ¿Qué pasa?
- Tiene miedo.

423

00:30:22,237 --> 00:30:23,071
¿De qué?

424

00:30:32,038 --> 00:30:33,748
¿Te puedo hacer una pregunta?

425

00:30:34,707 --> 00:30:35,583
Sí.

426

00:30:36,918 --> 00:30:39,170
Ese Salón de los Héroes...

427

00:30:39,254 --> 00:30:41,798
¿Los que no sobrevivieron aquí...?

428

00:30:41,923 --> 00:30:45,927
¿Crees que quizá lleguen
a ese muro algún día?

429

00:30:46,845 --> 00:30:47,720
Sí.

430

00:30:48,847 --> 00:30:50,265
Sí, creo que sí.

431

00:30:53,226 --> 00:30:54,185
¿Sabes?

432

00:30:55,520 --> 00:30:57,647
Mi papá está en esa pared.

433

00:30:57,730 --> 00:30:58,773
¿En serio?

434

00:31:01,526 --> 00:31:04,237
Pero no lo conocí.
Fue antes de que yo naciera.

435

00:31:05,029 --> 00:31:07,991
Mi mamá me dijo
que él siempre va a estar conmigo,

436

00:31:08,408 --> 00:31:12,120
que somos lo que somos por muchas cosas.

437

00:31:12,829 --> 00:31:16,499
Siempre serás parte de otros,
y tu papá será parte de ti.

438

00:31:16,583 --> 00:31:19,210
La gente dice eso
para hacerte sentir mejor.

439

00:31:19,544 --> 00:31:20,628
Sí, tal vez,

440

00:31:21,337 --> 00:31:24,424
pero nadie te enseñó
a sobrevivir aquí sola...

441

00:31:25,967 --> 00:31:27,051
...pero sobreviviste.

442

00:31:29,220 --> 00:31:31,472
¿De dónde crees que lo sacaste?

443

00:31:32,807 --> 00:31:35,435
Tal vez él sea
quien te protege del monstruo.

444

00:31:41,649 --> 00:31:43,860
...engaño para acceder a otra vida.

445

00:31:45,403 --> 00:31:46,571
June Harris.

446

00:31:46,905 --> 00:31:47,906
Qué antecedentes.

447

00:31:48,072 --> 00:31:51,618
Violación de propiedad privada,
tenencia de artículos robados.

448

00:31:51,701 --> 00:31:54,037
Robo de identidad. Y ahora, al parecer,

449

00:31:54,787 --> 00:31:56,456
pasó a las ligas mayores.

450

00:31:57,415 --> 00:31:59,626
La tenemos grabada.

451

00:32:01,544 --> 00:32:02,670
ARCHIVO ELIMINADO

452

00:32:07,592 --> 00:32:08,676
¿Quién rayos eres?

453

00:32:08,760 --> 00:32:09,761
Hagamos un trato.

454

00:32:15,266 --> 00:32:17,560
La esclusa se abrirá en diez segundos.

455

00:32:17,644 --> 00:32:20,897
- Abre la puerta.
- ...anular. Nueve, ocho...

456

00:32:20,980 --> 00:32:22,440
No me hagas esto.

457

00:32:22,523 --> 00:32:25,860
Que finjas ser otra persona

458

00:32:26,527 --> 00:32:28,696
no significa que no sea tu culpa.

459

00:32:34,202 --> 00:32:35,036
ARCHIVO ELIMINADO

460

00:32:39,707 --> 00:32:42,335
Chicos, sus papás ya casi llegan.

461

00:32:43,294 --> 00:32:44,170
Gracias, Don.

462

00:32:44,504 --> 00:32:46,756
- ¿Señales de Judy?
- Por ahora no.

463

00:32:55,890 --> 00:32:58,142
Don, ¿qué pasa? Se apagaron las luces.

464

00:32:58,226 --> 00:33:02,021
Parece que el sistema eléctrico

de la cubierta B se reinició.

465

00:33:02,814 --> 00:33:04,482
Smith, qué hija de...

466

00:33:05,191 --> 00:33:08,403
Familia Robinson, enciendan
las linternas, así los veo.

467

00:33:10,405 --> 00:33:12,365
John, sigan derecho al comedor.

468

00:33:15,618 --> 00:33:17,495
Judy, ¿no estabas en el subsistema?

469

00:33:17,578 --> 00:33:18,454
Así es.

470

00:33:18,538 --> 00:33:20,206
¿Y quién rayos es...?

471

00:33:20,289 --> 00:33:21,624
Quizá sea Smith.

472

00:33:24,210 --> 00:33:25,211
Lo hace otra vez.

473

00:33:31,259 --> 00:33:32,760
Sea lo que sea, se mueve.

474

00:33:32,844 --> 00:33:34,470
¿Adónde va? Dime, Don.

475

00:33:34,804 --> 00:33:35,722
Al comedor.

476

00:33:35,805 --> 00:33:37,432
Tenemos que calmarlo.

477

00:33:37,515 --> 00:33:38,683
- ¿Cómo?

- No sé.

478

00:33:38,766 --> 00:33:42,020
Tú eres la experta en caballos. ¡Vamos!

479

00:33:45,773 --> 00:33:46,899
Tranquilo.

480

00:33:47,859 --> 00:33:48,735
Hola.

481

00:33:50,653 --> 00:33:53,364
Estás un poco nervioso.

482

00:33:56,451 --> 00:33:58,119
Bien. Tú puedes.

483

00:33:58,202 --> 00:33:59,203
Tranquilo.

484

00:34:02,331 --> 00:34:03,374
Calma.

485

00:34:05,960 --> 00:34:07,045
Tranquilo.

486

00:34:15,803 --> 00:34:17,263
Ahora se detiene

487

00:34:18,056 --> 00:34:19,682
y va en otro sentido.

488

00:34:33,529 --> 00:34:34,906
Chicos, no es Smith.

489

00:34:34,989 --> 00:34:36,657
- ¡No es Smith!
- El SRA.

490

00:34:38,951 --> 00:34:39,786
¡Corre!

491
00:34:40,828 --> 00:34:42,663
¡Will! ¡Penny! ¡Escóndanse!

492
00:34:45,792 --> 00:34:48,127
Generador complementario activado.

493
00:35:05,228 --> 00:35:06,854
- Es...
- No.

494
00:35:06,979 --> 00:35:07,897
El SRA.

495
00:35:09,440 --> 00:35:11,317
¿Cuántos hay?

496
00:35:12,151 --> 00:35:13,528
Está en el comedor.

497
00:35:16,823 --> 00:35:17,949
¡No llegaremos!

498
00:35:44,809 --> 00:35:47,061
Algunos me dicen
Vaquero del espacio

499
00:35:47,937 --> 00:35:51,357
Otros, Mafioso del Amor

500
00:35:53,151 --> 00:35:56,779
Algunos me dicen Maurice

501
00:36:03,286 --> 00:36:06,330
Se aleja de los chicos.
No sé qué hacen, pero sigan.

502
00:36:06,414 --> 00:36:07,456
¡Sigue!

503
00:36:07,540 --> 00:36:09,876

Algunos hablan de mí, nena

504

00:36:10,751 --> 00:36:12,128
No recuerdo la letra.

505

00:36:13,045 --> 00:36:15,673
Y creo que ya no la necesitamos. ¡Corre!

506

00:36:15,756 --> 00:36:16,757
¡Corre!

507

00:36:16,966 --> 00:36:19,093
Se les acerca. Tienen que acelerar.

508

00:36:21,179 --> 00:36:22,555
Don, ¡te necesitaremos!

509

00:36:22,638 --> 00:36:23,764
¿Qué necesitas?

510

00:36:23,848 --> 00:36:26,225
¡Que nos digas adónde rayos vamos!

511

00:36:26,601 --> 00:36:27,685
Claro.

512

00:36:30,479 --> 00:36:32,356
Genial. Más fácil arreglarla que usarla.

513

00:36:32,982 --> 00:36:34,483
Ven, sígueme.

514

00:36:37,778 --> 00:36:38,654
Corre.

515

00:36:51,042 --> 00:36:51,876
Los perdí.

516

00:36:52,752 --> 00:36:54,754
¿John? ¿Maureen? ¿Dónde están?

517

00:36:55,254 --> 00:36:57,882
¿Qué pasa? ¿Está todo bien?
Díganme qué pasa.

518

00:36:58,257 --> 00:36:59,133
Don.

519

00:36:59,717 --> 00:37:00,718
¿Está cerca?

520

00:37:01,093 --> 00:37:02,470
No lo sé. Lo perdí.

521

00:37:03,095 --> 00:37:06,057
¿Puedes generar alguna distracción?

522

00:37:06,140 --> 00:37:07,808
¿Una alarma o algo?

523

00:37:07,934 --> 00:37:09,894
Sí, pero me llevará unos minutos.

524

00:37:10,978 --> 00:37:12,396
No tenemos unos minutos.

525

00:37:12,980 --> 00:37:14,065
Se está acercando.

526

00:37:14,148 --> 00:37:15,608
No puedo hacer mucho, Maureen.

527

00:37:16,901 --> 00:37:18,653
No, Don, estuviste perfecto.

528

00:37:20,279 --> 00:37:21,364
¡Ahora, John!

529

00:37:37,380 --> 00:37:39,548
¿Así que nunca adoraste que cante?

530

00:37:40,675 --> 00:37:41,676
No.

531
00:37:45,012 --> 00:37:47,640
Voy a necesitar
que me expliquen qué pasó.

532
00:37:48,307 --> 00:37:49,767
Chicos, ya pueden salir.

533
00:37:51,811 --> 00:37:53,688
- Nos vemos en un rato.
- Bien.

534
00:38:04,031 --> 00:38:04,991
Judy.

535
00:38:05,992 --> 00:38:07,076
¿Qué haces aquí?

536
00:38:08,202 --> 00:38:09,036
Don.

537
00:38:09,120 --> 00:38:12,164
Me pidió que me fijara si estabas bien.

538
00:38:12,248 --> 00:38:13,874
¿Es amiga tuya?

539
00:38:15,793 --> 00:38:16,752
No exactamente.

540
00:38:16,836 --> 00:38:18,296
Somos más bien familia.

541
00:38:18,379 --> 00:38:21,007
Vamos a la Júpiter, ¿sí?
No olvides tu foto.

542
00:38:21,090 --> 00:38:21,924
Sí.

543

00:38:26,345 --> 00:38:28,306
Debe ser una foto muy importante.

544

00:38:29,307 --> 00:38:32,310
Somos mi papá y yo.

545

00:38:35,438 --> 00:38:37,189
Es la última que tengo de él.

546

00:38:37,815 --> 00:38:39,191
No lo hagas.

547

00:38:39,275 --> 00:38:40,234
Anúlalo.

548

00:38:40,318 --> 00:38:41,902
¡Por favor! ¡Anúlalo!

549

00:38:46,741 --> 00:38:48,200
Lo lamento mucho.

550

00:38:51,537 --> 00:38:52,538
- Vamos.
- Sí.

551

00:39:08,763 --> 00:39:10,723
¡Mamá! ¡Papá!

552

00:39:11,307 --> 00:39:12,141
Hola.

553

00:39:13,184 --> 00:39:15,186
¿Estás bien? Bien.

554

00:39:29,075 --> 00:39:31,035
¿Estuviste aquí todo este tiempo?

555

00:39:33,120 --> 00:39:35,539
A ustedes les gusta el peligro.

556

00:39:36,207 --> 00:39:37,625
¿Les parece gracioso?

557

00:39:38,167 --> 00:39:39,543
Pero están bien, ¿no?

558

00:39:43,422 --> 00:39:45,716
Siempre fuiste buena con los animales.

559

00:39:46,634 --> 00:39:47,468
Gracias.

560

00:39:52,431 --> 00:39:53,516
Will.

561

00:39:53,724 --> 00:39:57,019
Samantha dice que,
cuando volvieron a atacar la Resolute,

562

00:39:57,478 --> 00:39:58,896
había dos robots.

563

00:39:58,979 --> 00:40:00,189
No era solo el SRA.

564

00:40:01,440 --> 00:40:02,316
Sí, lo sé.

565

00:40:02,775 --> 00:40:04,151
- Vimos al otro...
- No.

566

00:40:04,235 --> 00:40:06,153
Dice que el otro tenía forma de hombre.

567

00:40:06,904 --> 00:40:09,490
Tenía dos piernas y protegía a la gente.

568

00:40:11,200 --> 00:40:12,701
Tu robot estuvo aquí.

569

00:40:14,120 --> 00:40:15,162
¿Qué significa?

570

00:40:15,246 --> 00:40:16,414
Significa

571

00:40:17,081 --> 00:40:19,083
que en alguna parte de la nave

572

00:40:19,542 --> 00:40:20,459
hay una pista.

573

00:40:21,252 --> 00:40:22,878
Solo hay que encontrarla.

574

00:40:22,962 --> 00:40:24,046
¿Una pista de qué?

575

00:40:24,922 --> 00:40:26,340
De dónde está ahora.

576

00:40:26,841 --> 00:40:28,926
¿No podemos descansar, para variar?

577

00:40:45,943 --> 00:40:46,986
¡Miren!

578

00:40:52,825 --> 00:40:53,742
Es la Faranos.

579

00:40:59,540 --> 00:41:00,583
- ¿Quién?
- Hola.

580

00:41:04,503 --> 00:41:06,422
No, está bien. Todo está bien.

581

00:41:06,505 --> 00:41:07,506
Familia Robinson.

582

00:41:08,716 --> 00:41:10,259

Me alegra verlos bien.

583

00:41:10,509 --> 00:41:12,845

Ben Adler,
subdirector de sistemas avanzados.

584

00:41:12,928 --> 00:41:15,306

Por favor, aborden mientras aún podemos.

585

00:41:15,389 --> 00:41:17,892

Si les preocupa esa cosa, la contuvimos.

586

00:41:18,559 --> 00:41:20,352

¿La contuvieron? ¿Cómo?

587

00:41:20,978 --> 00:41:22,062

Un radio.

588

00:41:22,146 --> 00:41:23,814

Y yo.

589

00:41:23,898 --> 00:41:26,567

Don West.

Fui esencial para el operativo.

590

00:41:26,650 --> 00:41:29,028

- Los ojos, los oídos...

- La boca, más que nada.

591

00:41:31,405 --> 00:41:32,823

¿Cómo nos encontraron?

592

00:41:32,907 --> 00:41:34,992

Capté la señal en cuanto acoplaron.

593

00:41:36,869 --> 00:41:38,245

¿Samantha?

594

00:41:38,954 --> 00:41:39,872

¿Eres tú?

595

00:41:42,416 --> 00:41:44,168
Te buscamos en todos lados.

596

00:41:44,251 --> 00:41:45,794
Tu mamá no lo podrá creer.

597

00:41:45,878 --> 00:41:46,962
¿Está viva?

598

00:41:47,922 --> 00:41:48,964
Claro.

599

00:41:50,341 --> 00:41:52,092
Y te extraña muchísimo.

600

00:41:54,136 --> 00:41:55,137
¿Dónde está?

601

00:41:56,722 --> 00:42:00,059
Tras el ataque, nos refugiamos
en un planeta del sistema.

602

00:42:00,142 --> 00:42:01,185
Por un tiempo.

603

00:42:01,268 --> 00:42:04,271
Solo hasta que la Resolute
volviera a ser segura.

604

00:42:04,438 --> 00:42:05,814
¿De dónde salió?

605

00:42:06,065 --> 00:42:07,525
¿Ese robot de ahí?

606

00:42:07,691 --> 00:42:09,068
¿Qué le pasó?

607

00:42:09,151 --> 00:42:10,736
Debes ser el joven Will.

608

00:42:11,362 --> 00:42:14,073
Los sobrevivientes
nos han hablado mucho de ti.

609

00:42:14,156 --> 00:42:17,368
Cuando nos hayamos calmado,
también quiero hablar contigo.

610

00:42:17,451 --> 00:42:21,163
Hablando de eso,
deberían desinfectar el comedor.

611

00:42:21,247 --> 00:42:22,122
Está medio...

612

00:42:22,206 --> 00:42:24,124
¿Podemos hablar en privado?

613

00:42:30,422 --> 00:42:32,675
Parece que tuvieron una gran aventura.

614

00:42:33,425 --> 00:42:34,885
Deben tener preguntas.

615

00:42:35,636 --> 00:42:36,470
Varias.

616

00:42:36,554 --> 00:42:38,889
Para empezar, ¿qué rayos atrapamos?

617

00:42:38,973 --> 00:42:41,559
No lo atraparon,
lo devolvieron a su lugar.

618

00:42:43,227 --> 00:42:44,061
¿Devolverlo?

619

00:42:44,436 --> 00:42:46,146
Digamos que su hijo

620

00:42:46,230 --> 00:42:49,608
no fue el primero en hacer contacto

con una inteligencia alienígena.

621

00:42:54,154 --> 00:42:55,531
Lo llamamos Espantapájaros.

622

00:42:55,656 --> 00:42:57,491
Sé qué es un espantapájaros.

623

00:42:57,575 --> 00:42:59,952
No suelen tratar de matar a los pájaros.

624

00:43:00,369 --> 00:43:03,914
¿Esa cosa estuvo
en la Resolute todo este tiempo?

625

00:43:03,998 --> 00:43:05,457
- Así es.
- ¿Para qué?

626

00:43:05,666 --> 00:43:09,920
La respuesta a eso y mucho más
está del otro lado de este muro.

627

00:43:12,548 --> 00:43:13,966
¿Qué dicen?

628

00:43:14,883 --> 00:43:16,510
¿Vamos a través del espejo?



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.